

Eitt ljós á gøtu míni

v/ Johs. A. Næs

»Savnið tykkum ikki gripir á foldum, har sum mælur og rustur eta, og har sum tjóvar bróta inn og stjála.«
(Matth. 6,19).

Hesi orð av Jesu munni eru flest menniskju ikki á einum máli um. Tey liva, sum stóð tað soleiðis: í himlinum eru eingin mælur og eingin tjóvar, tí har eru eingir gripir.

Og so savna tey, so væl sum tey kunna. Nøkur savna pening, nøkur vilja hava tað, ið tykist tryggari: jørð og aðra fast ogn, og nøkur vilja hava lut í mentunna ríka andslívi. Fyri onkrum eydnast hetta, men flestum menniskjum miseydnast at savna gripir her á foldum. Teirra fátækdómur her gevur teimum heldur ikki gripir í himlinum, tí hjertu teirra eru bundin at teimum gripum, sum tey finga ikki savna. Tey vóna framvegis, at einaferð fer hetta at eydnast teimum.

Hvat heldur Gud um hetta?

Mong trúgva, at hann misunnir menniskju tað lítila, tey við bit og slit vinna her á foldum, og at hann er altíð til reiðar at taka frá teimum, so skjótt tey eiga nakað.

Nei, Gud unnar okkum alt. Hann letur sól sína risa fyri illum og góðum og letur regna niður yvir rættvis og órættvis. Hann er tann, sum hevur signað arbeiðið títt og givið tær tað, tú hevur. Tað takkaði tú honum kanska ikki fyri ella hugsaði neyvan um, og to gjørdi hann tað.

Men Gud gjørdi meira. Hann kendi við tær í heilum, tí tú vart so fátækur. Tú eigur jú bert hesar gripir á foldum. Hann sær hvussu neyðarsligt tú hevur tað. Og hann sær ta stund, tá ið tú verður av við alt. Tí varðar hann teg aftur í dag.

Takk

Øllum tykkum, sum við vitjan og heilsum gleddu okkum á 65 ára døgum okkara 25/7 og 5/10 takka vit hjartaliga.

Hanna og Poul Martin

Hanna og Poul Martin

Læknavaktirnar

Tórshavn: Kristianna Noredendal, tlf. 12979, leygardag og Sølvi W. Olsen, tlf. 16611, sunnudag.
Eysturoy: Petur Reinert, tlf. 23106, leygardag og Pól Johs. í Horni, tlf. 44038, sunnudag.
Norðuroyggar: Ólavur Gaard, tlf. 56900

Vágar: Tlf. 32413

Suðuroy (norður): Tlf. 71560
Suðuroy (suður): Tlf. 73030

Tannlæknavakt Tórshavn

Bráðfeingishjálp fæst í dag og í morgin kl. 13.00-14.00. Tlf. 14544.



Gudstænastur 20. sunnudag eftir trinitatis

Havnar kirkja: Hans J. Joensen, konfirmation
Vesturkirkjan: Kjartan Mørkøre, konfirmation
Argir: Hogni Poulsen, altargongd
Vestmanna: Jákup Magnussen kl. 12.00, altargongd
Eiði: Emil Olsen kl. 11.00, altargongd. Talvan gongur fyri kirkjuna.
Skála: Petur Petersen kl. 12.00, altargongd
Elduvik: Torkil Beder kl. 12.00, altargongd
Hellurnar: Torkil Beder kl. 19.00, altargongd
Glyvrrar: Jákup Kass kl. 11.00, altargongd
Klaksvik: Henning Bøgesvang, konfirmantaaltargongd.
Skopun: Jákup R. Hansen kl. 12.00, altargongd
Sandavágur: David Johannesen kl. 12.00, altargongd
Hvalba: B. Johannesen kl. 12.00
Øravik: Jónsvein Bech kl. 12.00, altargongd
Famien: Jónsvein Bech kl. 19.00, altargongd
Porkeri: Bjarni Bæk kl. 18.00, altargongd
Sumba: Bjarni Bæk kl. 12.00, altargongd
Í Klaksvik, Skopun, Hvalba, Øravik og Famien gongur talvan til frama fyri nýggja føroyska kirkju í Keypmannahavn.

Broytt kirkjutið

Frá í morgin er kirkjutiðin í Sjóvar og Tvøroyrar kirkjum kl. 12.00

Norea Radio Danmark

Millumbylgja 1467 kHz kl. 19.30 — 19.45
Mánadagin: »Ikke bare om søndagen!«
Um at vera kristin gerandisdagar.
Helle Kjeldsen og Betty Iversen tosa saman.
Norsku sendingarnar eru hvønn dag kl. 8.00 á stuttbylgju, 31 metra-bandinum (9,6 MHz).

KFUK, Tórshavn

Várgleði verður sunnudagin kl. 16.00.
Mánakvöldið kl. 19.00 verður basararbeiði.
Samkoma teirra eldru verður týsdagin kl. 15.30. Elin Mortensen, lærari tosar um bøn.

Evangeliska Røddin

Føroyska sendingin frá Trans World Radio, Monte Carlo hoyris hvørt mánakvöld kl. 21.45 GMT á millumbylgju 205 m. (1466 kHz).

Mánakvöldið 21. okt. talar Svenning í Liða, Tórshavn
Evni: »Meining í lívinum«
Sangur: Sunnvá Háberg og Ebenezerkórið.

DYPPID Í DYRLUPS

MÁLING TIL ØLL ENDAMÁL

ABC
MÁLING

Uppi á Hálsi - TLF. 16789
Tórshavn



Munur

Vit finga væl í gjár og í dag nakað í sama mun, menn høvdu verið á útróðri.

Vit finga væl í gjár og nakað tað sama í dag, man vera tað vanliga málbrúkið.

Vit sleppa ikki undan at hýsa fremmandum orðum í máli okkara, ið hvussu er, í ein vissan mun, soleiðis varð tikið til, fólk kjakaðust um føroyskt mál.

Vit sleppa ikki undan fremmandum orðum í máli okkara, soleiðis kundi heldur verið sagt.

Í hvat mun eru tygum ikki nøgd við frágreiðingina? varð ein kona spurd. Hon hevði sjálv spurt um okkurt, ið hon visti ikki.

Hví eru tygum ikki nøgd við frágreiðingina? kundi maðurin sagt.

Vit vilja eisini, í tann mun, vit kunna, hjálpa til.

Vit skulu hjálpa, so væl sum vit eru før.

Her er alt broytt í høgum mun. Í einum blaði stóð soleiðis skrivað. Man ikki vera hugsað um »í høg grad«?

Her er alt nógu broytt, er betri málbrúk.

Reinsingin minskar vissuliga í ein góðan mun um dalkingina. Ein brennistøð er uttan mun til tær dygdir, hon annars hevur, ein dalingarhátur í størri ella minni mun.

Verður reinsað verður minni dalkað. Ein brennistøð, hvat dygdir, hon annars hevur, so dálkar hon. Mundu fó: ikki heldur sagt soleiðis?

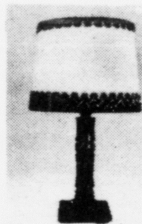
Enn vita vit ikki í hvønn mun hetta tiltakið vil gagna stovninum.

Enn vita vit ikki, hvussu hetta tiltakið fer at gagna stovninum. Latum okkum heldur siga soleiðis og siga og skriva munur, tá ið munur er.

Sv.T.

Skreytflutir
úr
føroyskum
grótti

VIT GERA



Skreytmyndir, lampur, stakar, snapsaglös, ítróttarvinningar, eisini selja vit flaggstengur við føroyskum gróttfóti o.a.

Vit seta eisini áskrift í nátúrstein og gera umvælingar og nýggja áskrift í eldri stein.

Ringið. skriðið, ella stækkið inn á gólvið.

ÁRNI ZISKA
Tlf. 48119 - Strendur